

طلب لتلافراج عن مستندات خاصة بخطاب اعتماد/قرض استيراد بضائع
Request to Release Documents/Extend LAI

Date: □□ / □□ / □□□□

□□□□ / □□ / □□ التاريخ:

The Manager
Branch of Abu Dhabi Commercial Bank,
in the Kingdom of Saudi Arabia
("ADCB" or "Bank")

المدير المسؤول
بنك أبوظبي التجاري فرع المملكة العربية السعودية
("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك")

Dear Sir,

تحية طيبة وبعد،

Re.: Your Documentary Credit Ref. No.

الموضوع: خطاب اعتماد رقم

Bill No.

كمبيالة رقم

Drawn by

اسم الساحب

For SAR

بمبلغ ريال سعودي

I/We refer to your above Documentary

بالإشارة الى اشعاركم رقم

Credit Advice No.

□□□□ / □□ / □□ بتاريخ

of □□ / □□ / □□□□ and

الخاص بخطاب الاعتماد المذكور أعلاه. نرجو تسليمنا المستندات/
سداد الكمبيالة وذلك:

request you to release the documents/
retire the bill(s) by:

Debit to my/our Current A/c No.

لسداد المبلغ وقدره

in settlement of your claim for SAR

بالإضافة الى الفائدة بواقع في المائة
سنوياً والمصاريف الأخرى من حسابي/حسابنا الجاري رقم

plus interest @ % p.a.
and charges.

Extending a days
Loan Against Imports for bill amount

تمديد القرض مقابل الاستيراد لمدة
يوماً بقيمة الكمبيالة بعد خصم مبلغ التأمين (إن وجد)

less deposit, if any, together with accrued interest @ % p.a. and charges. Please debit my/our Current Account No.

بالإضافة إلى الفوائد المستحقة بواقع في المائة سنوياً والمصاريف الأخرى على أن يسدد مبلغ القرض في تاريخ الاستحقاق من حسابي/حسابنا الجاري رقم

on (maturity date) towards settlement of the said loan.

إنني/إننا على علم بأن القرض المذكور سيمنح مقابل الآتي:

I/We note that the said loan will be allowed subject to the following:

1. I/We undertake to maintain adequate balance in my/our current accounts so that the entire loan balance including interest and charges could be repaid.
2. In case I/we fail to meet the liability on the said maturity date, I/we agree to pay you additional interest charge of 2% p.a. for the period of delay.
3. In case it becomes necessary for you to roll over the above amount plus interest and charges, the balance so obtained will be treated as the principal amount on every roll-over.
4. I/We agree that as long as your dues remain outstanding, the goods for which the said loan is created will remain under your pledge and you will have full discretion to sell these goods and/or recall the facility in the event I/we fail to settle your dues on the maturity date. (Duly signed TR form is enclosed).

١- أتعهد/نتعهد بتوفير الرصيد الكافي في الحساب الجاري لدفع قيمة القرض بالكامل بما فيها الفائدة والمصاريف.

٢- في حالة عجز/عجزنا عن سداد الالتزام في تاريخ الاستحقاق، فإنني/إننا نوافق على دفع فوائد إضافية بواقع ٢٪ سنوياً عن فترة التأخير.

٣- إذا أصبح من الضروري تجديد فترة القرض فإن رصيد القرض بما فيه الفوائد والمصاريف سيعتبر أصل مبلغ القرض لكل فترة تجديد أخرى.

٤- إنني/إننا نوافق أنه في حالة بقاء مستحقاتكم دون سداد فإن البضائع التي من أجلها طلب القرض ستكون تحت تصرفكم ولكم كل الحق في بيعها أو المطالبة بسداد التسهيلات وذلك في حالة عجز/عجزنا عن سداد مستحقاتكم في تاريخ الاستحقاق. (مرفق طيه إيصال أمانة موقفاً عليه).

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول خالص الاحترام والتقدير،

Name & Commercial Registration Number:

اسم الشركة والعنوان ورقم السجل التجاري:

Date: / /

التاريخ: / /

Details of Authorised Signatories

بيانات المفوضين بالتوقيع

Job Title: المسمى الوظيفي لدى المنشأة:

Personal Information

المعلومات الشخصية

Full name in Arabic: الاسم الرباعي باللغة العربية:

Full name in English: الاسم الرباعي باللغة الانجليزية:

Gender: الجنس:

Nationality: الجنسية:

Date of birth: تاريخ الميلاد:

□□ / □□ / □□□□

Country of birth: مكان الميلاد:

Personal Identification Data

بيانات الهوية الشخصية

Identity type: نوع الهوية:

ID Number: رقم الهوية:

Place of issue: مكان الاصدار:

Expiry date: تاريخ الانتهاء:

□□ / □□ / □□□□

Contact Information

معلومات التواصل

National Address: بيانات العنوان الوطني:

الرقم الاضافي Additional No.	الرمز البريدي Postal code	اسم المدينة City	اسم الحي District	اسم الشارع Street name	رقم المبنى Building Number

Mobile Number: رقم هاتف الجوال:

Phone Number*: رقم هاتف المنزل*:

E-mail*: البريد الإلكتروني*:

* If Available.

* إذا وجد.

Other Questions

أسئلة متفرقة

Are you a person with a disability? Yes نعم No لا هل أنت من الأشخاص ذوي الإعاقة؟

If the answer is (yes), please state the type of disability (hearing, visual, movement impairment ...).

إذا كانت الإجابة بـ (نعم) يُرجى ذكر نوع الإعاقة (إعاقة سمعية/بصرية/حركية ...).

Make a copy in case you have more than one authoriser.

قم بعمل نسخة في حال كان لديك أكثر من مفوض.

Signature

التوقيع